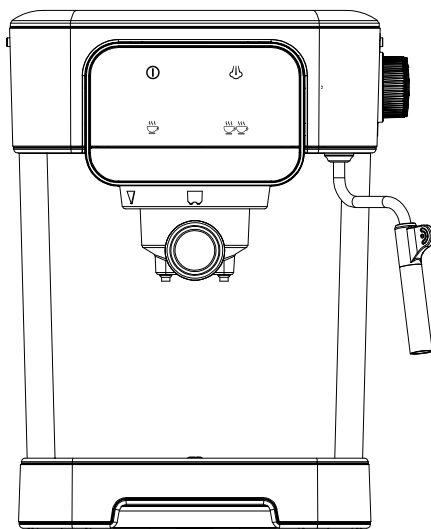


Руководство по эксплуатации VK615/1200/N

Категория	Кофеварка рожкового типа
Модель	VK615/1200/N
Технические характеристики	220/240 В 50/60 Гц 1200 Вт
Функция	Заваривание кофе
Основные характеристики	Металлический корпус Сенсорная панель управления Большая ёмкость для воды Съёмный поддон каплесборника с красным поплавком для определения уровня воды

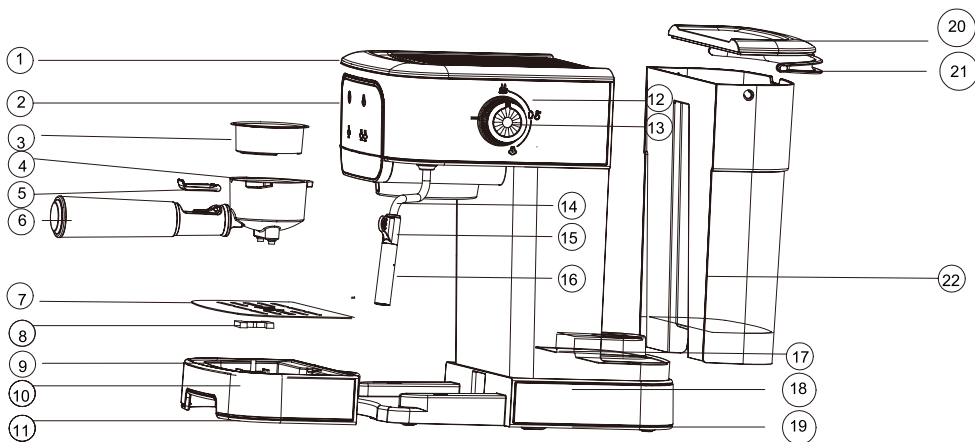


Меры предосторожности

1. Прочитайте данное руководство перед использованием прибора.
2. Проверьте, соответствует ли используемое напряжение номинальному напряжению изделия.
3. Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте шнур питания или вилку в воду или другие жидкости.
4. При использовании продукта необходимо следить за его состоянием, не допускайте использования детьми и людьми с особенностями.
5. Отключите устройство от сети питания, если оно не используется или не находится в состоянии очистки, и дайте ему остыть перед чисткой деталей.
6. Если устройство не работает должным образом, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
7. Не используйте детали сторонних производителей, это может быть потенциально опасно для потребителей.
8. Пожалуйста, не используйте прибор на открытом воздухе, он подходит только для работы в помещениях.
9. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал через острый край стола или касался горячих поверхностей.
10. Не используйте прибор не по назначению, не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью и с повышенной температурой.
11. Для заполнения резервуара для воды используйте чистую холодную воду, не добавляйте в резервуар для воды минеральную воду, молоко или другие жидкости.
12. При включении/отключении прибора в электрическую сеть не тяните за провод. Тяните за вилку.
13. Во время работы прибора некоторые его части слишком горячие, не прикасайтесь к ним.
14. Не позволяйте использовать прибор детям до 8 лет. Дети после 8 лет должны использовать прибор под присмотром взрослых.

15. Поскольку в приборе используется вода, есть риск поражения электрическим током, розетка должна быть заземлена.
16. Запрещается использовать прибор без воды в резервуаре.
17. Сохраните это руководство по эксплуатации.

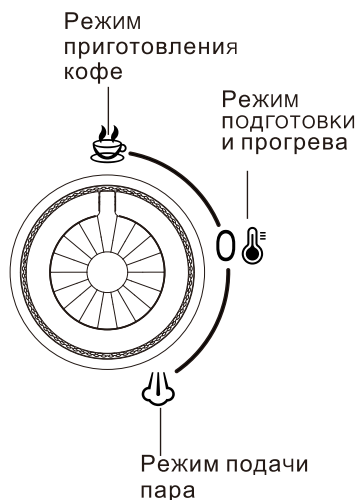
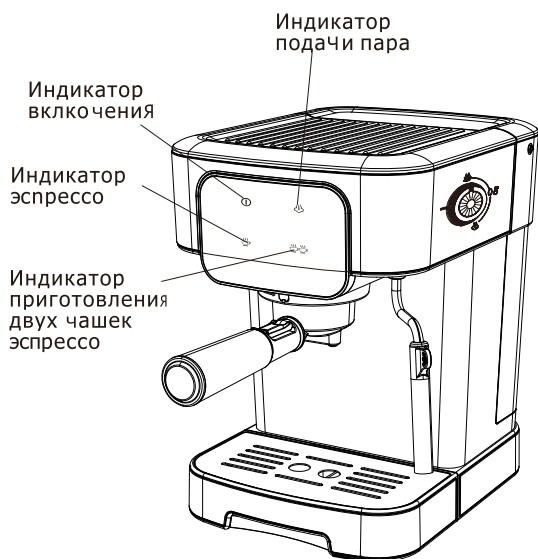
Схема изделия




1. Верхняя крышка
2. Панель управления
3. Стальной фильтр (корзина) холдера
4. Держатель фильтра (корзины) холдера
5. Прижимная пластина фильтра (корзины) холдера
6. Ручка холдера («рожок»)
7. Крышка лотка каплесборника
8. Лоток каплесборника
9. Декоративное кольцо лотка для капель
10. Декоративная облицовка основного корпуса
11. Переключатель выбора режима
12. Трубка капучинатора
13. Рукоятка капучинатора
14. Наконечник капучинатора

15. Основной корпус
16. Основание
17. Декоративная облицовка основания
18. Крышка резервуара для воды
19. Ручка резервуара для воды
20. Резервуар для воды
21. Поплавок
22. Крышка поплавка

Инструкция по применению

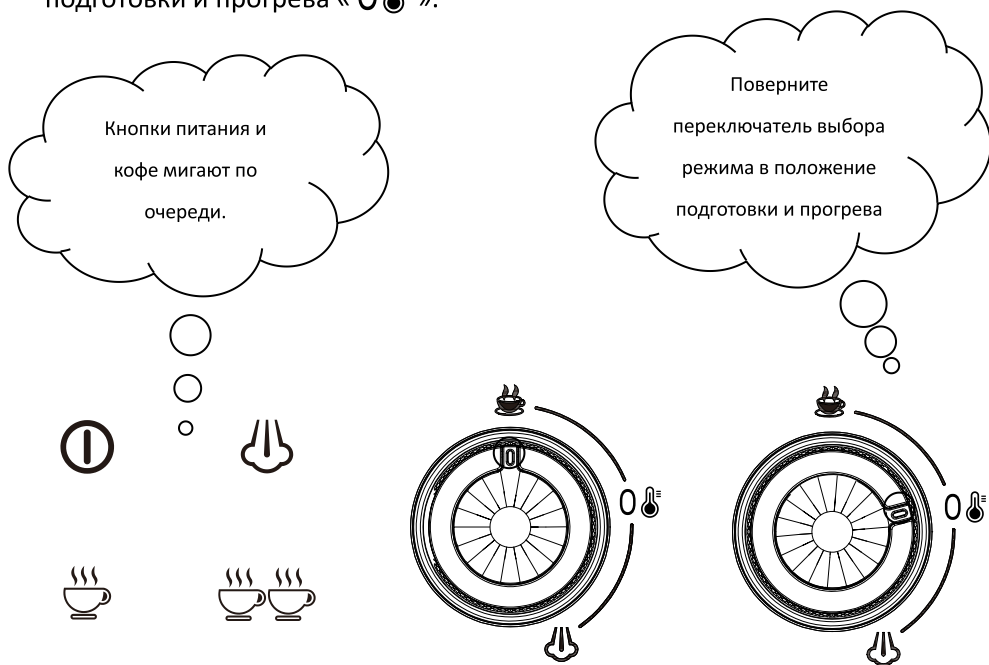


1. **Установите кофеварку на ровный стол,** обратите внимание: стол должен допускать очистку влажной тканью
2. **Подключение к сети питания, подготовка и прогрев кофеварки**
 - А. Убедитесь, что розетка исправна. Подключите вилку шнура питания к розетке. При подключении, на панели управления кофеварки начнёт мигать индикатор кнопки включения  .
 - В. Для включения кофеварки, необходимо установить переключатель выбора

режима в положение подготовки и прогрева « 0 ℳ » и нажать на индикатор включения ① на панели управления, при этом, пока температура воды не достигнет заданной температуры, индикатор включения на панели управления ① будет гореть постоянным светом, а индикатор подачи пара ℳ и индикаторы «Эспрессо» ☕ и «Приготовления двух чашек эспрессо» ☕☕ начнут мигать. Когда индикаторы ①, ℳ, ☕, ☕☕ загорятся постоянным светом, значит изделие подготовлено, прогрето, находится в режиме ожидания и можно перейти в режимы приготовления кофе или подачи пара.



Если переключатель выбора режима не находится в положении подготовки и прогрева « 0 ℳ » , то, после нажатия на индикатор питания, индикаторы питания и кофе мигают попеременно. Для завершения процесса нагрева необходимо повернуть ручку переключателя выбора режима в положение подготовки и прогрева « 0 ℳ ».



Примечание: Просто поверните переключатель выбора режима в положение подготовки и прогрева.

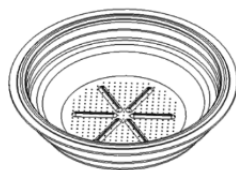
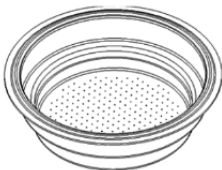
Если прибор не будет использоваться в течение 20 минут, он автоматически выключится. Для продолжения работы с прибором необходимо повторно нажать на индикатор включения ① .

3. Наполнение резервуара для воды

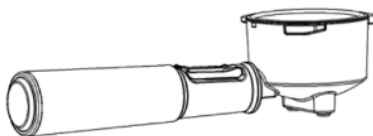
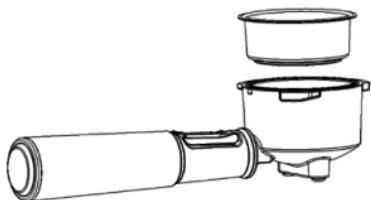
Выньте резервуар для воды из кофеварки. При наполнении резервуара водой, убедитесь, что количество воды, залитой в резервуар, находится между линиями уровня воды "Min" и "Max". Закройте резервуар крышкой и установите его на место. **Не заливаете тёплую или горячую воду!!!!**

4. Выберите фильтр для заваривания кофе и вставьте его в держатель холдера

- А) Для заваривания двух чашек кофе используйте фильтр с большой чашкой двойной фильтрации (стандарт)
- Б) Для заваривания одной чашки кофе нужно взять фильтр с небольшой чашкой двойной фильтрации (опция)
- В) При использовании чалдов (кофейных пакетов) используется фильтр с двойной фильтрующей чашкой POD (опция)



А) Фильтр с большой чашкой (стандарт) Б) Фильтр с небольшой чашкой (опция) В) Фильтр с чашкой POD (опция)



- Г) Закрепите фильтр в корзине холдера при помощи прижимной пластины

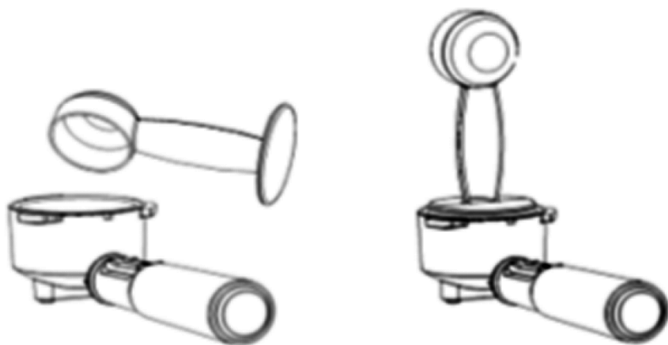


5. Добавьте молотый кофе

А. Для приготовления эспрессо наполните фильтр (корзину) свежим молотым кофе. Для приготовления 1-ой чашки эспрессо положите в фильтр холдера 7-8 грамм кофе.

Для приготовления 2-х чашек эспрессо положите в фильтр 14-16 грамм кофе.

В. Утрамбуйте темпером (кофейной ложкой, «толкушкой») кофейный порошок в фильтре, пока он не окажется на одном уровне с краями фильтра. Удалите излишки кофейного порошка с краёв фильтра.

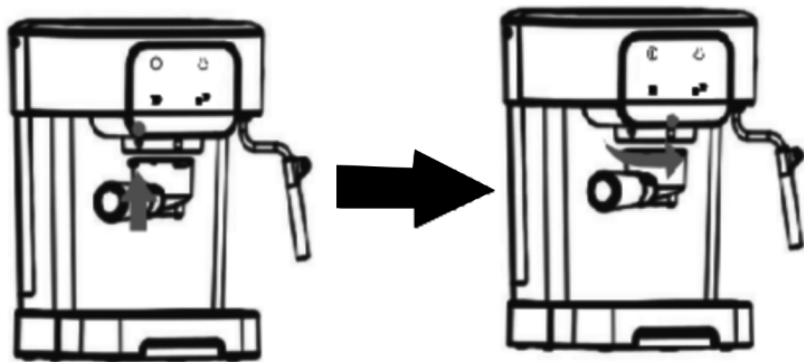


5. Установка холдера («рожка»)

А. Вставьте холдер в паз посадочного места заварочной группы кофеварки.






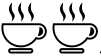

В. Совместите холдер со значком разблокировки "▼" и вкрутите его в паз.

С. Затем медленно поверните холдер вправо, пока он не совместится со значком блокировки "■".







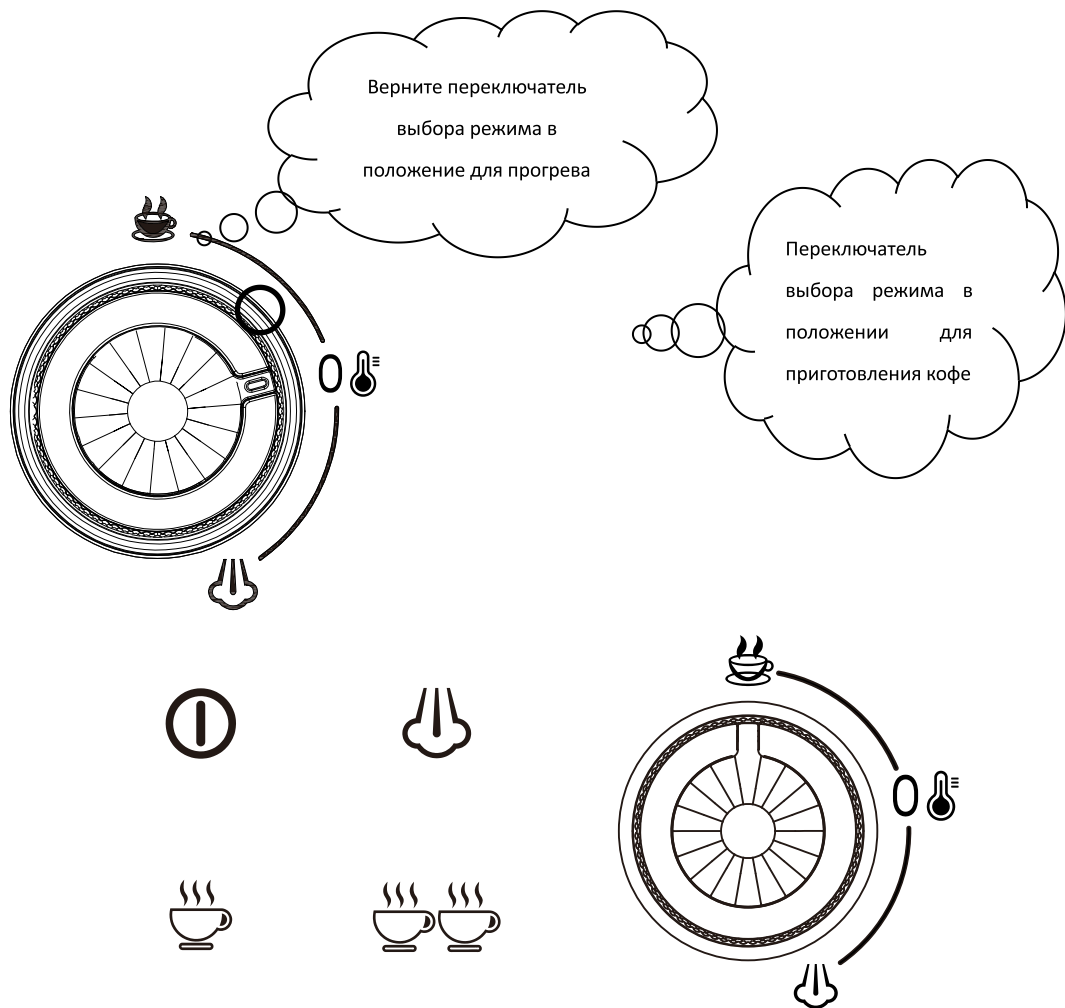
6. Приготовление эспрессо

Когда питание включено и индикаторы , , ,  горят постоянно, вы можете включить режим заваривания кофе. Обратите внимание, что перед каждым приготовлением необходимо вскипятить воду. Что требуется сделать:










- A. Приготовление одной чашки кофе. Поверните переключатель выбора режима в положение приготовления кофе "", вставьте холдер в пазы посадочного места кофеварки и поверните до блокировки, один раз нажмите на кнопку приготовления кофе "", индикатор замигает белым, заработает насос. После 2 секунд работы насос остановится на 2 секунды и в течение 25 следующих секунд заварит 50 ± 10 мл эспрессо и прекратит работу автоматически. Когда индикатор  загорится белым светом, поверните переключатель выбора режима в положение в положение подготовки и прогрева «», затем выверните холдер из паза, высыпьте кофейную гущу, очистите фильтр от её остатков.
- B. Приготовление двух чашек кофе. Поверните переключатель выбора режима в положение приготовления кофе "", вставьте холдер в пазы посадочного места кофеварки и поверните до блокировки, дважды нажмите на индикатор приготовления двух чашек эспрессо , индикатор замигает белым, и заработает насос, после 2 секунд работы он остановится на 2 секунды и в течение 45 следующих секунд заварит 80-120 мл эспрессо, после чего прекратит работу автоматически. Когда индикатор  загорится ярким белым светом, поверните переключатель выбора режима в положение


подготовки и прогрева « 0 ℳ » , затем выверните холдер из паза, высыпьте кофейную гущу, очистите фильтр от её остатков.

С. В процессе приготовления кофе кнопка включения  и кнопки    загораются.




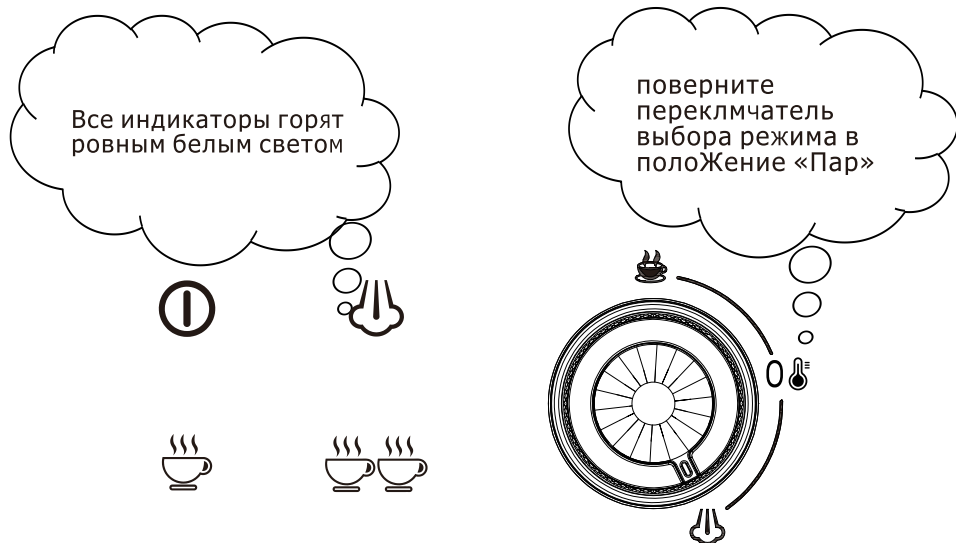
7. Режим подачи пара





Когда индикатор кнопки включения  и индикаторы , ,  постоянно горят белым, можно включить режим подачи пара. Для этого нажмите на индикатор подачи пара , он начнёт мигать, а индикаторы приготовления кофе  и  погаснут. Подождите пока индикатор пара  не будет гореть постоянно, и переведите переключатель выбора режима в режим подачи пара "".

А. Индикатор "" загорится красным. Начнётся подача пара для взбивания молока. Максимальное время работы в данном режиме 120 с.

Примечание: ёмкость с молоком должна быть помещена под наконечник капучинатора до включения подачи пара.



Примечание: если индикатор "" начинает мигать красным, это означает что идёт набор давления. Помпа периодически включается для подачи воды в бойлер.

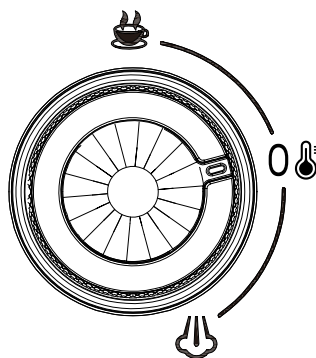



В случае, если вам снова понадобится подача пара, повторите предыдущие действия, нажав на кнопку  и переведя переключатель выбора режима в положение подачи пара «», это можно сделать, когда индикаторы  и  горят красным.

Примечание: после вспенивания молока, необходимо сразу очистить форсунку капучинатора, чтобы избежать образования накипи и забивания капучинатора.

1. Прекращение подачи пара




- А. Для прекращения подачи пара просто поверните переключатель выбора режима обратно в положение подготовки и прогрева "  ", через 3 с после этого система автоматически начнёт подачу воды для заваривания кофе. Температура воды будет оптимальной для заваривания эспрессо. Избегайте приготовления кофе как при слишком низкой температуре в системе, так и при слишком высокой - для регулировки используйте режим предварительного нагрева (в состоянии охлаждения индикатор "  " постоянно горит).



- В. Также, для прекращения подачи пара можно повернуть переключатель выбора режима в режим ожидания приготовления кофе "  ";

Примечание: эта операция может повлиять на температуру напитка и процесс приготовления, а также привести к уплотнению таблетки кофе.

Внимание! Во время заваривания кофе обратите особое внимание на следующие моменты, чтобы избежать ожогов и пригорания кофейного порошка:

1. Во время обычного процесса заваривания кофе не извлекайте холдер («рожок») сразу после заваривания. Сначала нужно повернуть переключатель выбора режима в положение подготовки и прогрева «», убрать кофейную чашку и только после этого можно вывернуть и извлечь холдер.
2. После подачи пара, переведите переключатель выбора режима в положение подготовки и прогрева «» и подождите 10 секунд, прежде чем заваривать кофе снова.
3. Следите за уровнем воды в приборе в резервуаре кофеварки. В случае использования всей воды в резервуаре, насос создаст вакуум, в результате которого перекачка воды будет затруднена. При возникновении указанной проблемы необходимо несколько раз подряд перевести переключатель выбора режима в положение подготовки и прогрева «», или, несколько раз извлеките и вставьте обратно резервуар для воды, чтобы сбросить давление в системе, избежав создания обратного давления.
4. Температура кофе в чашке составляет 73,0 - 82,0 °С. Чтобы температура молока не была слишком высокой и не влияла на эффект смешивания кофе, время подачи пара не должно быть слишком долгим. Следите, чтобы температура молока не нарушала процесс приготовления напитка.

Примечание: Для того чтобы следующая порция кофе была вкусной и качественной, остатки кофейного порошка необходимо убирать из холдера после каждого приготовления напитка. Также, необходимо

периодически очищать посадочное место холдера в нижней части термоблока (заварочной группы кофеварки).



8. Уход и очистка.

1. Очистка посадочного места холдера в нижней части термоблока (заварочной группы кофеварки)
 - A. Выключите питание нажав на индикатор **ⓘ** и выньте вилку из розетки.
 - B. Некоторые металлические детали могут быть горячими, не прикасайтесь к ним, пока они не остынут.
 - C. Снимите холдер, выкиньте использованную кофейную таблетку, промойте фильтр и держатель фильтра тёплой водой с моющим средством. Не мойте детали в посудомоечной машине.
 - D. Протрите посадочное место холдера в нижней части термоблока (заварочной группы кофеварки) и выпускные отверстия для воды влажной тканью или бумажным полотенцем, чтобы удалить остатки кофейного порошка.
 - E. Установите холдер без фильтра обратно в паз посадочного места холдера в нижней части термоблока.
 - F. Поместите пустую чашку объёмом 200 мл под фильтр.

- Г. Включите режим приготовления кофе, чтобы промыть детали горячей водой.
- Н. Если очищенный фильтр не используется в течение какого-то времени, храните его отдельно, а не помещайте в холдер, это может привести к нарушению герметичности их соединения.

2. Очистка резервуара для воды.

Отсоедините резервуар и вылейте из него остатки воды.

Рекомендуется опорожнять резервуар для воды до и после использования машины.

Вымойте резервуар в тёплой воде с использованием моющего средства, ополосните и высушите.

Не мойте резервуар в посудомоечной машине.

3. Очистка корпуса машины

Протрите корпус влажной мягкой тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, чтобы не поцарапать поверхность изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

4. Удаление кальция

Отложение минералов влияет на эффективность нагрева прибора, поэтому периодически после использования необходимо удалять образующийся кальций. Добавьте в резервуар средство для удаления кальция и растворите его в 1 литре воды не теплее 30 градусов по Цельсию.

Установите холдер («рожок») без фильтра в посадочное место в нижней части термоблока. Запускайте программу приготовления двойного эспрессо с интервалом 1-2 минуты (для нагрева и выдержки чистящего раствора внутри бойлера) до израсходования раствора в резервуаре.

Снимите резервуар, слейте остаток раствора и хорошо промойте резервуар.

Для того, чтобы промыть кофеварку после чистки, наполните резервуар чистой водой и опять запускайте программу приготовления двойного эспрессо с интервалом 1-2 минуты до израсходования воды в резервуаре (при этом, холдер («рожок») установлен без фильтра).

В процессе промывки оптимально потребуются использовать 2 полных резервуара воды.

Возможные проблемы и способы их устранения

Проблема	Причина	Способ устранения
Кофе не наливается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет воды в резервуаре для воды. 2. Помол кофе слишком мелкий. 3. Избыток порошка в фильтре холдера. 4. Не включено питание 5. Кофейный порошок спрессован слишком плотно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Долейте в резервуар необходимый объём воды. 2. Перемалывайте кофе до подходящего состояния. 3. Добавляйте меньше кофе в фильтр холдера. 4. Подключите машину к сети питания и включите её. 5. Засыпьте новую порцию кофе в фильтр, но не уплотняйте его чрезмерно.
Кофе переливается через фильтр холдера	<ol style="list-style-type: none"> 1. Холдер не повернут в положение блокировки. 2. По краям фильтра или холдера остался кофейный порошок. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Доверните холдер в нужное положение. 2. Очистите фильтр и холдер.
Кофе вытекает слишком быстро	<ol style="list-style-type: none"> 1. Помол кофе слишком крупный. 2. В фильтре недостаточно кофе. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подберите соответствующий помол кофе. 2. Добавляйте необходимое количество кофе в фильтр.
Кофе вытекает слишком медленно	<ol style="list-style-type: none"> 1. В фильтре слишком много кофе. 2. Помол кофе слишком мелкий. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавляйте необходимое количество кофе в фильтр 2. Выберите соответствующий помол кофе.



Соблюдайте меры по защите окружающей среды!
Соблюдайте правила утилизации отработанных электротехнических изделий и оборудования.
После прекращения использования сдайте кофеварку на утилизации отработанных электротехнических изделий и оборудования.

Производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, не ухудшающие его потребительских свойств, с целью улучшения его технических характеристик. Это не является недостатком товара.

Актуальную версию инструкции Вы можете найти на нашем сайте www.vatten.ru
Товар сертифицирован. Более подробную информацию о сертификации продукции вы можете получить на нашем сайте www.vatten.ru